



VEDTÆGTER

Vedtaget den 11. september 2021 i Trieste/Trst/Triest

FEDERAL UNION OF EUROPEAN NATIONALITIES
FÖDERALISTISCHE UNION EUROPÄISCHER NATIONALITÄTEN
ФЕДЕРАЛИСТСКИЙ СОЮЗ ЕВРОПЕЙСКИХ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ
UNION FÉDÉRALISTE DES COMMUNAUTÉS ETHNIQUES EUROPÉENNES

VEDTÆGTER

KAPITEL 1

UNIONENS NAVN OG FORMÅL

■ Art. 1

(1) Unionen har som navn

- Federal Union of European Nationalities (FUEN)
- Föderalistische Union Europäischer Nationalitäten
- Федералистский союз европейских национальных меньшинств
- Union Fédéraliste des Communautés Ethniques Européennes

(2) Unionen arbejder til fordel for Europas autoktone mindretal, som udgør et numerisk mindretal inden for en stats territorium.

(3) FUEN er en registreret forening [eingetragener Verein] i henhold til tysk privatret og har hjemsted i Flensburg, Forbundsrepublikken Tyskland. FUEN er registreret i Flensburg byrets [Amtsgerichts] foreningsregister.

■ Art. 2

Et autoktont mindretal i henhold til art. 1 er et nationalt mindretal, en etnisk gruppe eller et sprogfællesskab,

- a) som er boende på et lands territorium i samlet flok, eller spredt forskellige steder;
- b) som talmæssigt udgør færre mennesker end landets øvrige befolkning;
- c) hvis tilhørende personer er statsborgere i dette land;

- d) hvis tilhørende personer i generationer og til stadighed har haft bopæl i det pågældende område;
- e) som i kraft af etniske, sproglige eller kulturelle kendetegn kan skelnes fra de øvrige statsborgere, og har en vilje til at bevare og opretholde disse særpræg;
- f) som definerer sig selv i henhold til Rammekonventionen om beskyttelse af nationale mindretal eller Den europæiske pakt om regionale sprog eller mindretalssprog.

■ Art. 3

(1) FUEN sér det som sit formål at bevare de autoktone mindretals nationale og regionale særpræg, sprog, kultur og deres individuelle og kollektive rettigheder samt tilvejebringe et internationalt anerkendt retssystem for disse autoktone mindretal.

(2) FUEN bakker op om alle bestræbelser hidrørende fra de Forenede Nationer (FN), Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE), Europarådet, den Europæiske Union og alle organisationer, som gør en indsats for at sikre og bevare menneskerettighederne og de fundamentale frihedsrettigheder på basis af Europas føderalistiske struktur samt bestræbelser om, at garantere de autoktone mindretals eksistens og særpræg og tiltag med henblik på, at opnå en tilpasset form for selvstyre.

(3) FUEN varetager organisationen af autoktone mindretals interesser samt interesser af enkeltpersoner, som hører til disse, især i forhold til europæiske og internationale organer.

(4) FUEN gør en indsats for at fremme tolerance og international forståelse på alle områder. Dette omfatter først og fremmest støtte til de autoktone mindretals politiske, kulturelle, økonomiske og sociale interesser, samt en harmonisk og god naboskabssameksistens mellem flertalsbefolkningen og de autoktone mindretal i en region.

(5) FUENs arbejde tager udgangspunkt i principperne om retssamfund, åbenhed og gennemsækelighed (transparens).

■ Art. 4

(1) FUEN tjener udelukkende og umiddelbart almennyttige formål, som omhandlet under afsnittet "Skattefradragsberettigede formål" ["Steuerbegünstigte Zwecke"] i Forbundsrepublikken Tysklands afgiftsregulativ.

(2) Med henblik på at nå sine mål, kan FUEN ud over sit kontor hos hovedsædet i Flensborg også drive yderligere kontorer.

- (3) FUENs arbejde er altruistisk og forfølger ingen økonomiske interesser.
- (4) FUENs midler må kun anvendes i overensstemmelse med de opgaver, der er defineret i art. 3. Medlemmerne modtager ikke penge af foreningens midler.
- (5) Ingen person må begunstiges ved udgifter, der ligger uden for foreningens formål, eller ved uforholdsmæssigt høje godtgørelser.

KAPITEL 2

MEDLEMMER

■ Art. 5

- (1) Som fuldgældende medlemmer kan optages organisationer,
 - a) som repræsenterer deres autoktone mindretals interesser,
 - b) som er demokratisk konstituerede,
 - c) som opfylder kriterierne i art. 2 og
 - d) som udgør en væsentlig del af det autoktone mindretal.
- (2) Som ordinært medlem gælder desuden også foreningen "Jugend Europäischer Volksgruppen e.V."

■ Art. 6

- (1) Associeret medlemskab tjener som forberedelse til ordinært medlemskab.
- (2) Associeret medlemskab giver også mulighed for medlemskab for organisationer af autoktone mindretal, som allerede er repræsenteret ved ordinære medlemmer i FUEN.
- (3) Som associerede medlemmer kan optages
 - a) organisationer, der opfylder forudsætningerne i art. 5,
 - b) sammenslutninger af flere mindretal i et land.

■ Art. 7

- (1) Ordinære og associerede medlemmer optages efter forslag fra Præsidiet ved simpelt flertal i repræsentantskabet.
- (2) Optagelse kan ikke indkræves med henvisning til lovbestemmelser.
- (3) Gyldig stemmeret eksisterer fra og med det næste repræsentantskabsmøde.

■ Art. 8

- (1) Som støttemedlemmer kan optages enkeltpersoner samt institutioner, fonde og foreninger, der støtter FUENs arbejde ideelt og økonomisk.
- (2) FUENS Præsidium træffer hhv. afgørelser om enkeltpersoners støttemedlemskab; vedr. alle andre støttemedlemskaber afgør repræsentantskabet.

■ Art. 9

Hvis det af politiske årsager ikke er muligt for et autoktont mindretal at organisere sig og være aktivt i sit hjemland, kan en organisation i eksil optages som medlem.

■ Art. 10

Udmeldelse kan ske til enhver tid ved skriftlig erklæring til udgangen af et kalenderår.

■ Art. 11

- (1) Et medlem, der modarbejder FUENs interesser, eller bringer FUENs arbejde i fare, kan udelukkes fra FUEN af repræsentantskabet efter forslag fra Præsidiet.
- (2) Et medlem, der er mere end tre år i restance med betaling af sit årskontingent, kan slettes af Præsidiet.

■ Art. 12

Medlemmerne skal bidrage til at opretholde FUENs budget gennem betaling af et årligt medlemskontingent. Der skal i den forbindelse tages hensyn til det enkelte medlems økonomiske muligheder.

KAPITEL 3

REPRÆSENTANTSKABET

■ Art.13

- (1) Repræsentantskabet er FUENs øverste organ.
- (2) Repræsentantskabet består af:
 - a) repræsentanterne ("de delegerede") hidrørende fra de ordinære medlemmer,
 - b) repræsentanterne hidrørende fra de associerede medlemmer,
 - c) repræsentanterne hidrørende fra foreningen "Jugend Europäischer Volksgruppen",
 - d) medlemmerne i Præsidiet samt
 - e) støttemedlemmerne.
- (3) Repræsentantskabet er principielt offentligt. Repræsentantskabet kan beslutte, at visse sager ikke skal være tilgængelige for offentligheden.

■ Art. 14

- (1) Hvert ordinært medlem har 6 stemmer.
- (2) Hvert associeret medlem har én stemme.
- (3) Jugend Europäischer Volksgruppen har 6 stemmer.
- (4) Medlemmerne i Præsidiet har hver én stemme.

(5) Støttemedlemmer har ingen stemmeret.

(6) Ordinære og associerede medlemmers stemmeret suspenderes, så længe de er i restance med skyldige medlemskontingenter.

■ Art. 15

(1) Hvis et autoktont mindretal er repræsenteret gennem flere organisationer, der er ordinære og/eller associerede medlemmer i FUEN, må det samlede antal af deres stemmer ikke være højere end 6.

(2) Organisationerne aftaler fordelingen af de 6 stemmer, inden det respektive møde i repræsentantskabet påbegyndes. Denne aftale skal fremlægges skriftligt for Præsidiet.

(3) Hvis det ikke er muligt at nå til enighed om fordelingen, afgøres dette af Præsidiet.

■ Art. 16

(1) Repræsentantskabet er beslutningsdygtigt, når 1/3 af de stemmeberettigede medlemsorganisationer er tilstede eller repræsenteret gennem andre.

(2) Repræsentantskabet træffer afgørelse om FUENs principielle spørgsmål ved simpelt flertal, medmindre der er bestemt noget andet.

(3) Repræsentantskabet er navnlig ansvarligt for

- a) vedtagelse af retningslinjer og tiltag i FUEN, med henblik på at nå organisationens tilstræbte mål;
- b) vedtagelse af resolutioner;
- c) modtagelse af Præsidiets regnskabsberetning;
- d) beslutningstagning vedr. budget, budgetoverslag og revisorrapport;
- e) meddelelse af decharge til Præsidiet;
- f) valg af medlemmer i Præsidiet og revisorer;
- g) afgørelse vedr. Præsidiets vederlag;
- h) afgørelse vedr. medlemskontingenters størrelse i henhold til art. 12;

- i) optagelse af ordinære og associerede medlemmer;
- j) optagelse af institutioner, fonde og foreninger som støttemedlemmer;
- k) eksklusion af medlemmer. Dette berører ikke Præsidiets kompetence til at afsætte medlemmer i henhold til art. 11;
- l) vedtægtsændringer.

(4) Vedtægtsændringer og eksklusion af medlemmer kræver et flertal på to tredjedele af de gyldigt afgivne stemmer.

(5) Der udarbejdes et referat over repræsentantskabets forhandlinger, som underskrives af referatskriveren, og ordstyreren for mødet.

■ Art. 17

(1) Der afholdes forsamling i repræsentantskabet mindst én gang om året. Der indkaldes skriftligt eller elektronisk med minimum 14 ugers varsel af præsidenten eller, hvis denne er forhindret, af et medlem af Præsidiet.

(2) Der indkaldes desuden, hvis to medlemmer af Præsidiet eller en tiendedel af de ordinære medlemsorganisationer anmoder herom, og fremsætter en begrundelse herfor.

(3) I begrundede hastetilfælde gælder de fastsatte frister ikke.

(4) Hvis delegerede er forhindret i at deltage i repræsentantskabsforsamlingen på grund af ekstraordinære, uforudsigelige omstændigheder, som de ikke selv er herre over, kan Præsidiets beslutte, at de pågældende medlemsorganisationer også kan udøve deres rettigheder ved hjælp af elektronisk kommunikation og/eller at repræsentantskabsforsamlingen helt eller delvist afholdes i elektronisk form.

(5) Sådanne ekstraordinære og uforudsigelige omstændigheder anses navnlig for at foreligge, hvis delegerede fra mindst en tredjedel af medlemsorganisationerne ikke er i stand til fysisk at deltage i repræsentantskabsforsamlingen, på grund af rejserestriktioner eller grænselukninger i deres bopælsland, eller i det land, hvor repræsentantskabsforsamlingen afholdes.

■ Art. 18

(1) Forslag til dagsordenen skal indsendes til Præsidiets senest ti uger før mødet.

- (2) Nomineringer/indstillinger skal indsendes til generalsekretæren mindst ti uger før afholdelse af valg-repræsentantskabsforsamlingen.
- (3) Den endelige dagsorden udsendes til de tilknyttede medlemsorganisationer mindst fire uger før mødet.
- (4) I begrundede hastetilfælde gælder de fastsatte frister ikke.

■ Art. 19

Repræsentantskabet træffer afgørelser ved simpelt flertal af de tilstedeværende, eller repræsenterede medlemmers stemmer, medmindre der er bestemt noget andet. Der kan kun vedtages beslutninger om spørgsmål, der er opført på dagsordenen.

■ Art. 20

Hastende resolutionsforslag forelægges for repræsentantskabet efter beslutning truffet af Præsidiumet.

KAPITEL 4

PRÆSIDIUM

■ Art. 21

Præsidiumet har følgende opgaver — at...

- a) gennemføre repræsentantskabets afgørelser;
- b) repræsentere FUENs målsætninger over for nationale, supranationale og internationale organer;
- c) vedtage forretningsordenen;
- d) træffe afgørelser vedr. FUENs løbende aktiviteter mellem repræsentantskabsforsamlingerne;

- e) modtage rapporter fra medlemmerne af Præsidiets med jævne mellemrum;
- f) forvalte FUENs aktiver og finanser;
- g) modtage og bekræfte generalsekretærens finansielle rapporter og økonomiske planer;
- h) nedsætte arbejdsgrupper/arbejdsfællesskaber;
- i) modtage generalsekretærens rapporter om FUEN-kontorernes arbejde og fastlægge prioriteter for kontorernes arbejde;
- j) træffe afgørelse om størrelsen af omkostningsgodtgørelser og eventuelle vederlag til medlemmerne af Præsidiets.

■ Art. 22

Medlemmerne af Præsidiets skal i forbindelse med udøvelsen af deres hverv repræsentere FUENs overordnede interesser. Under udøvelsen af deres hverv, er de bundet af bestemmelserne i vedtægterne, forretningsordenen og repræsentantskabets beslutninger.

■ Art. 23

- (1) Præsidiets består af præsidenten og op til seks vicepræsidenter.
- (2) Til Præsidiets hører desuden præsidenten for Jugend Europäischer Volksgruppen.
- (3) Præsidiets træffer afgørelse ved åben afstemning ved simpelt flertal.
- (4) Præsidiets er beslutningsdygtigt, når et flertal af dets medlemmer er tilstede på mødet. I tilfælde af stemmelighed er præsidentens stemme afgørende.
- (5) Deltagelse i møder og afstemning om beslutninger kan også helt eller delvist foregå i elektronisk form.

■ Art. 24

Ved sammensætningen af Præsidiets, skal der tages hensyn til den geografiske fordeling og de forskellige sproggrupper.

■ Art. 25

Medlemmerne af Præsidiet vælges for tre år ad gangen. De kan højst genvælges to gange i den pågældende funktion

■ Art. 26

(1) Præsidiet udpeger generalsekretæren.

(2) Præsidiet kan udpege generalsekretæren som "særlig repræsentant" i henhold til § 30 i [den tyske civilretslige lovsamling] BGB.

■ Art. 27

Præsidiet vedtager en forretningsorden på grundlag af nærværende vedtægter.

■ Art. 28

(1) Præsidiet træffer afgørelse om oprettelse af kontorer.

(2) Præsidiet kan inddrage sagkyndige eksperter sit arbejde, og udpege FUEN-repræsentanter og ekspertpaneler til specifikke opgaver.

■ Art. 29

(1) Møder i Præsidiet indkaldes normalt af præsidenten med fire ugers varsel.

(2) Dagsordenen og de dokumenter, der skal træffes beslutning om, fremsendes til Præsidiets medlemmer, minimum en uge før mødets begyndelse.

(3) Præsidiet indkaldes også efter anmodning fra mindst to vicepræsidenter.

(4) Generalsekretæren deltager i Præsidiets møder uden stemmeret. Andre medarbejdere eller gæster, kan ligeledes inviteres til at deltage i møderne efter behov.

■ Art. 30

(1) Direktionen (ledelsen) som anført i bestemmelserne i § 26 i den tyske civile lovsamling (BGB) består af præsidenten og vicepræsidenterne.

(2) FUEN repræsenteres både retsligt og udenretsligt af præsidenten sammen med en vicepræsident.

■ Art. 31

(1) Medlemmerne af Præsidiet udfører i princippet deres hverv i form af frivilligt arbejde (tysk: "som æreshverv"). Medlemmernes funktioner kan om nødvendigt aflønnes inden for budgettets muligheder, og på basis af en skriftlig aftale (kontrakt), eller gennemføres med godtgørelse af afholdte udgifter i henhold til § 3 nr. 26 a i [den tyske] indkomstskattelov.

(2) Beslutning om størrelsen af en udbetalt omkostningsgodtgørelse i henhold til § 3 nr. 26 a i indkomstskatteloven og om størrelsen af et eventuelt vederlag, træffes af Præsidiet. Det pågældende præsidiemedlem har i så fald ikke stemmeret i sagen.

KAPITEL 5

PRÆSIDENTEN

■ Art. 32

(1) Præsidenten koordinerer og leder gennemførelsen af repræsentantskabets og Præsidiets beslutninger.

(2) Præsidenten er ordstyrer på Præsidiets møder.

(3) Præsidenten er generalsekretærens direkte overordnede.

■ Art. 33

Vicepræsidenterne støtter præsidenterne i sit arbejde, og repræsenterer ham/hende i tilfælde af hans/hendes forfald.

KAPITEL 6

GENERALSEKRETÆREN

■ Art. 34

Generalsekretæren

- a) leder FUENs kontorer;
- b) er ansvarlig for gennemførelsen af repræsentantskabets og Præsidiets beslutninger;
- c) aflægger rapport om sine aktiviteter til Præsidiet og repræsentantskabet;
- d) udarbejder den finansielle beretning samt budget- og økonomiplanerne, og forelægger dem for Præsidiet til godkendelse;
- e) træffer i samråd med Præsidiet afgørelse om til- og fratrædelse af personale;
- f) styrer gennemførelsen af nominerings- og valgproceduren i forbindelse med valg af Præsidiet og revisorerne, under hensyntagen til de relevante bestemmelser og frister i nærværende vedtægter.

KAPITEL 7

ARBEJDSGRUPPER INDENFOR FUEN

■ Art. 35

- (1) Med henblik på at realisere FUENs målsætninger, kan arbejdsgrupper oprettes af Præsidiet på anmodning fra mindst 3 medlemsorganisationer.
- (2) Arbejdsgruppens opgaver og sammensætning fastlægges i forretningsordenen.

■ Art. 36

Arbejdsgrupperne skal tage hensyn til FUENs og dets medlemmers fælles interesser, og tilstræbe at opnå foreningens formål, som fastlagt i art. 1-4.

■ KAPITEL 8

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

■ Art. 37

Nærværende vedtægter vedtages i den tysksprogede udgave. Oversættelser til engelsk og russisk er tilgængelige på tidspunktet for vedtagelsen. I tilfælde af tvister vedr. fortolkningen af vedtægterne er kun den tyske udgave afgørende.

■ Art. 38

FUENs opløsning kan kun besluttet på et repræsentantskabsmøde, der decideret er indkaldt til dette formål. Beslutningen kræver tre fjerdedele flertal af de gyldigt afgivne stemmer.

■ Art. 39

I tilfælde af opløsning eller ophør af FUEN eller i tilfælde af ophør af de skattebegunstigede formål tilfalder FUENs aktiver en offentligretslig juridisk person (énhed) eller et andet skattebegunstiget organ, med det formål, at fremme en international indstilling, tolerance på alle kulturelle områder, og idéen om international forståelse — og navnlig formålet, at arbejde til fordel for de autoktone mindretal i Europa.



info@fuen.org | www.fuen.org

FUEEN Flensburg / Flensburg

Schiffbrücke 42
D-24939 Flensburg
Phone: +49 461 12855

FUEEN Berlin

Kaiser-Friedrich-Straße 90
D-10585 Berlin
Phone: +49 30 364 284 050

FUEEN Brussel / Bruxelles

Rue Jacques Jordaens 34
B-1000 Bruxelles
Phone: +32 2 627 18 22